



▲都會駅及城中駅的「駅」字，各位懂得讀嗎？

1 冷門用字：似懂非懂

翰畋、盈玥、雙寓、灝瀚、臻薈、都會駅、城中駅、明德山。這些樓盤的中文字，似曾相識但又有點陌生，好像突然患上閱讀障礙症。例如位於馬頭角的翰畋，「翰」相當普遍，「畋」就比較少見，其讀音為「田」，古代跟「佃」字共通，代表耕種；不識讀不打緊，所謂有邊讀邊，無邊讀音，總會撞到正音。另一個樓盤大埔白石角盈玥，起初不少人以為讀「盈明」，其實發音是「盈月」，又是一個有邊讀邊，無邊讀音的例子。

至於屯門雙寓，不少人會問有「雙」

這個字嗎？發展商自己造字？是否叫「隻隻寓」？其實「隻」為「雙」的異體字，讀音同樣為「雙」。西環明德山也是同樣情況，「明」為「明」的異體字，「德」是「德」的異體字，讀音和意思都一樣。

又例如將軍澳都會駅、城中駅，相信這個「駅」字是香港人最熟悉的日文字之一，解作車站，等同中文的「驛」，「駅」是日本簡體字，讀音不是「尺」或「站」，而是讀「驛」，但發展商當日命名時是讀「站」。

財經 Cafe

趣味樓市 盤名篇

每個年代皆有流行潮語，樓盤也一樣，命名模式隨着時代演變。由上世紀80年代或之前的「新邨」、「城」、「臺」、「樓」、「閣」，進化到90年代的「中心」、「花園」、「豪庭」、「山莊」。千禧之後，新盤命名更具創意，顛覆傳統，例如湧現大批耐人尋味的「××·××」（中間加一點）、英文名，甚至使用日文、異體漢字、網絡符號，部分除了不知讀音外，更未能用倉頡輸入法打出，這些名稱務求為樓盤塑造獨特個性，絕對超乎大家想像。綜合時下新盤名稱，歸類分作六大特色，供各位讀者細味。

大公報記者 梁穎賢



▲新地元朗項目以「YOHO」系列命名。

2 英文名稱：考起司機

千禧年代之後，不少樓盤為了營造國際化或高格調的感覺，只用英文名稱，沒有中文名字，可說是近廿年新盤命名的一大特色。如新鴻基地產（00016）在2003年推售的元朗大型屋苑YOHO Town，取其「YoungHomeTown」的意思，目標是吸納年輕買家。之後，新地旗下元朗項目續以「YOHO」系列命名，包括YOHO Midtown、Grand YOHO、The YOHO Hub，以及位於元朗錦田北的PARK YOHO系列。

會德豐地產近年推售的新盤同樣以英文命名，並多以外國地名作參考，例如啟德MONACO系列，來自歐洲摩納哥（Monaco）。該集團將軍澳樓盤名稱則取材自意大利或美國各地，包括MARINI（意大利臨海城市Conca dei Marini）、CAPRI（意大利著名島嶼Capri卡布里島）、SAVANNAH（美國南部沿河都會Savannah薩凡納）、MONTEREY（美國加州中部臨海城市Monterey蒙特雷）、MALIBU（美國加州著名滑浪城市Malibu馬利布市）。

不過，這些以英文命名的樓盤，對一些英語能力有限的人來說，未必懂得讀音，如坐的士去這些樓盤，司機更可能聽得一頭霧水。例如萬科香港旗下何文田VAU Residence，「VAU」怎樣發音？給點貼士，當你受到輕微驚嚇或差點跌倒時會發出的叫聲，就是「嘩」。向如的士司機說：「唔該！去VAU Residence。」屆時記得要控制音量，以免「嘩」得太大聲嚇到司機。

又如永泰地產旗下屯門掃管笏項目OMA OMA，發展商指意思是「It's a holiday everyday」，靈感來自南太平洋寫意環境。名稱當然十分寫意，但其讀音「喫媽喫媽」，就略顯尷尬了，的士司機一聽，還以為是日語或韓語，敏感者還以為被問候。

新盤命名鬥搶眼 六大特色你要知

3 中間有一點：近年最潮

不知從何時開始，樓盤名稱掀起「一點」潮，例如港島區的西灣河港島、東18、香港仔南津、迎岸、北角維峯、浚匯；九龍區的新蒲崗譽·港灣、九龍城御門·前、土瓜灣利·港灣18、啟德尚·珒溋、紅磡維港·星岸；新界區的大埔富·盈門、烏溪沙銀湖·天峰、荃灣全·城滙、屯門城·點、粉嶺高爾夫·御苑等等，多不勝數。

中間的一點代表什麼？原來是標點符號「間隔號」，又名「音界標」、「音界號」、「音隔號」或「分讀號」，就是標明音節分界分讀的地方，讀句時遇到它，就要稍作停頓，有助營造情感或格調，為句子增添抒情意味。

現時樓盤名添加「間隔號」已成潮流，發展商目的主要有兩個：第一是標示系列樓盤，如恒基地產（00012）在旺角及大角咀的舊樓重建項目，打造成「利奧坊」系列，包括利奧坊·曉岸、利奧坊·凱岸、利奧坊·曉岸及利奧坊·壹隅等；其紅磡舊樓重建項目則為「必嘉坊」系

列，包括必嘉坊·曦匯、必嘉坊·迎匯。這些系列樓盤加上「間隔號」，有助買家知道是同一集團的出品。

另一個目的是讓樓盤名讀來更具格調。讀者不妨自行做實驗，讀樓盤名時，第一次以停頓位讀出，第二次一氣呵成不停頓，比較之下，「間隔號」的停頓位，確實令樓盤名更具韻味。



5 按盤名尋樓：小心去錯

部分樓盤名稱一看便知所在位置，例如沙田第一城、啟德花園、畢架山花園、畢架山一號、畢架山峰等。不過，有部分樓盤名追求意境，可能與人想像的地點有差距。以下是幾個例子。

何文田山畔：不在何文田，跟何文田山道也有一段距離，此盤位於紅磡舊然徑8號。

壹號九龍山頂：不在九龍，不在山頂，地址也沒有1號，位置是荃灣油柑頭寶豐台8號。

半山壹號：不在半山，此盤位於何文田光道、常盛街與土瓜灣靠背壟道交界，地址是常盛街80號。

加多利園：不在九龍加多利山，地址是元朗新潭路133號。

玖瓏山：不在九龍，此盤位於九肚，地址是沙田九肚麗坪路33號。



6 耐人尋味：背後有段故

星星地產的元朗「雨後」（AFTER THE RAIN），成為行內最熱烈討論的樓盤名。網民曾笑言特色單位是否叫春筍定陽光，因為雨後通常連着這兩個詞彙同用。記得有同事看報時，其中一份報紙的標題是「元朗新盤雨後下月推售」，同事看後呆了十秒，帶點疑惑問「雨後是樓盤

名？驟眼誤以為元朗某個新盤下雨之後的下個月才賣。」

其實這個名稱背後有段古，星星地產老闆陳文輝表示，數年前實地視察上址時，發現地皮周邊環境優美，鄰近山貝河，擁有接近大自然的感覺。加上近年全球受疫情影響，希望樓盤名字能夠帶來希望，寄語香港走出疫情，為社會帶來雨後陽光。

至於一向創意十足的長實集團（01113），繼荃灣海之戀、愛炫美等名字玩味的樓盤名稱後，2021年第四季開賣的洪水橋#LYOS同樣走玩味路線，擺脫固有框框，#LYOS是「Live Your Own Style」縮寫，再加上「#」hashtag，食正新生代的社交平台文化，對象是以愛玩社交平台的年輕人為主。至於坐的士是否需要照說「#」hashtag，就看閣下喜歡了。



樓盤命名常用字

重		皇 府	
地區	樓盤名	地區	樓盤名
九龍站	天璽	上水	御林皇府
奧運站	瓏璽	上水	皇府山
南昌站	匯璽	大潭	皇府灣
大角咀	尚璽		



瓏

地區	樓盤名	地區	樓盤名	地區	樓盤名
九龍塘	逸瓏	錦上路站	柏瓏	九龍塘	瓏碧
西貢	逸瓏園	大埔	翠瓏	九肚	玖瓏山
白石角	逸瓏灣	何文田	雋瓏	沙田	瓏柏山
白石角	逸瓏灣8	西營盤	尚瓏	粉嶺	瓏山1號
西貢	逸瓏海滙	奧運站	瓏璽	西貢	瓏瓏軒



峰／峯

地區	樓盤名	地區	樓盤名	地區	樓盤名
長沙灣	睿峰	火炭	晉名峰	啟德	嘉峯匯
荃灣	萬景峯	北角	海天峰	奧運站	帝峯·皇殿
荃灣	朗逸峯	何文田	君頤峰	油麻地	御金·國峯
土瓜灣	傲雲峰	日出康城	凱柏峰	烏溪沙	銀湖·天峰
元朗	蝶翠峰	元朗	翹翠峰	九龍塘	畢架山峰



註：小編寫這篇新盤名稱專題，純粹介紹改名特色，絕無貶意或嘲笑意圖，希望各大發展商多多包涵。

